



Guía docente				
Datos Identificativos				2023/24
Asignatura (*)	Inglés Técnico Marítimo		Código	631G02551
Titulación	Grao en Tecnoloxías Mariñas			
Descritores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	6
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Ciencias da Navegación e Enxeñaría Mariña			
Coordinador/a		Correo electrónico		
Profesorado	Sánchez Girón, Javier Ramón	Correo electrónico	javier.sanchez5@udc.es	
Web				
Descripción general	Familiarización con la terminología propia del trabajo en la sala de máquinas. Redacción e interpretación de documentación técnica			

Competencias / Resultados del título	
Código	Competencias / Resultados del título
A1	CE1 - Capacidad para la realización de inspecciones, mediciones, valoraciones, tasaciones, peritaciones, estudios, informes, planos de labores y certificaciones en las instalaciones del ámbito de su especialidad.
A18	CE18 - Redacción e interpretación de documentación técnica.
A25	CE21 - Comprender las órdenes y hacerse entender en relación con las tareas de a bordo.
A35	CE27 - Empleo del inglés escrito y hablado.
B1	CT1 - Capacidad para gestionar los propios conocimientos y utilizar de forma eficiente técnicas de trabajo intelectual
B3	CT3 - Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.
B6	CT6 - Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional.
B10	CT10 - Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico.
B11	CT11 - Capacidad para resolver problemas con iniciativa, toma de decisiones, creatividad, razonamiento crítico y de comunicar y transmitir conocimientos habilidades y destrezas.
C1	C1 - Expresarse correctamente, tanto de forma oral como escrita, en las lenguas oficiales de la comunidad autónoma.
C2	C2 - Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C3	C3 - Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C4	C4 - Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.
C7	C7 - Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.
C8	C8 - Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
C9	CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
C10	CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
C11	CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
C12	CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
C13	CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía



Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje		Competencias / Resultados del título	
Capacidad para la realización de inspecciones, mediciones, valoraciones, tasaciones, peritaciones, estudios, informes, planos de labores y certificaciones en las instalaciones del ámbito de su especialidad.	A1		
Redacción e interpretación de documentación técnica.	A18		
Comprender las órdenes y hacerse entender en relación con las tareas de a bordo.	A25		
Empleo del inglés escrito y hablado.	A35		
Capacidad para gestionar los propios conocimientos y utilizar de forma eficiente técnicas de trabajo intelectual		B1	
Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.		B3	
Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico.		B10	
Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.			C2
Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.			C3
Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.			C7
Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional.		B6	
Capacidad para resolver problemas con iniciativa, toma de decisiones, creatividad, razonamiento crítico y de comunicar y transmitir conocimientos habilidades y destrezas		B11	
Expresarse correctamente, tanto de forma oral como escrita, en las lenguas oficiales de la comunidad autónoma			C1
Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común			C4
Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.			C8
Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio			C9
Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio			C10
Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética			C11
Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado			C12
Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía			C13

Contenidos	
Tema	Subtema
1.- UNIT 1: WORKING ON BOARD	1. The shipping company. To apply for a job. Curriculum. Personal interview. 2. To go on board. Stages and requirements. 3. The harbour. Harbour activity. Harbour buildings and facilities.
UNIT 2: THE SHIP	2.1: Merchant vessels: kinds and main characteristics 2.2. Shiphandling 2.3. Standard engine orders
UNIT 3: THE CREW	3.1: The crew in a merchant ship: manning, duties and watchkeeping.
UNIT 4: THE ENGINE ROOM WATCHKEEPING	4.1. The engineroom layout. 4.2. Engine room tools and equipment



UNIT 5: THE ENGINE ROOM WATCHKEEPING II	5.1. Steam boilers 5.2. Steam turbines 5.3. Marine diesel engines 5.4. The fuel system 5.5. Lubrication 5.6. Cooling the engine 5.7. Auxiliary engines
UNIT 6: THE ENGINE ROOM WATCHKEEPING III	6.1. Maintenance 6.2. Engine breakdown 6.3. Changing over the watch
UNIT 7: SHIPBOARD ELECTRICITY AND ELECTRONICS	7.1. Current, voltage and resistance 7.2. Electrical supply 7.3. Circuits and components
UNIT 8: SAFETY ON BOARD	8.1. Occupational hazards prevention 8.2. Maritime casualties: fire, sinking, collision, etc. 8.3. Abandoning ship, survival, search and rescue 8.4. Medical care
UNIT 9: INSPECTION AND CORRESPONDENCE	9.1. Writing and interpretation of technical reports 9.2. Interpretation of technical manuals and documents

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciales y virtuales)	Horas trabajo autónomo	Horas totales
Trabajos tutelados	A18 A35 B1 B10 B11 C13 C12 C11 C10 C9 C8 C4 C2 C1	5	37	42
Prueba objetiva	A25 A35 B1 B10	2	10	12
Presentación oral	A35 B3 B10 C2	1	9	10
Taller	A1 A18 A35 B6 C2 C3	2	44	46
Solución de problemas	A25 A35 B1 B3 B10 C2 C3 C7	5	25	30
Atención personalizada		10	0	10

(\*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Trabajos tutelados	Redacción de trabajos tutelados sobre temas que requieran especial profundización
Prueba objetiva	Los alumnos que entreguen al menos el 80% de las actividades del taller y realicen al menos el 80% de los trabajos requeridos podrán ser evaluados de forma continua, en caso contrario, serán requeridos para la realización de un examen presencial sobre los contenidos de la asignatura
Presentación oral	Exposición de uno de los trabajos tutelados asignados
Taller	Relación de actividades en las que se trabajará con textos de inglés técnico marítimo.
Solución de problemas	Actividades que los alumnos tendrán que completar en su tiempo de autoaprendizaje

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción



Prueba objetiva Solución de problemas Presentación oral	La realización de las tareas propuestas por el profesor fuera del aula y la preparación de las tareas a realizar en el aula requerirán de la guía personalizada por parte del profesor.
--	---

Evaluación			
Metodologías	Competencias / Resultados	Descripción	Calificación
Trabajos tutelados	A18 A35 B1 B10 B11 C13 C12 C11 C10 C9 C8 C4 C2 C1	Realización de los trabajos propuestos por el profesorado	20
Prueba objetiva	A25 A35 B1 B10	Los alumnos que cumplan los objetivos anteriores podrán optar por la realización de una prueba objetiva complementaria	20
Solución de problemas	A25 A35 B1 B3 B10 C2 C3 C7	Realización de las actividades propuestas	30
Presentación oral	A35 B3 B10 C2	Exposición de un trabajo tutelado asignado por el profesorado	10
Taller	A1 A18 A35 B6 C2 C3	Lectura y desarrollo de textos de inglés técnico marítimo.	20

Observaciones evaluación
<p>Aquellos alumnos que no participen de la evaluación continua de la materia a lo largo del curso (entrega de al menos el 80% de las actividades del taller y realización de al menos el 80% de los trabajos requeridos) realizarán una prueba final de carácter global. Para presentarse a esta prueba es obligatoria la entrega y exposición del trabajo tutelado.</p> <p>El alumnado con reconocimiento de dedicación a tiempo parcial y dispensa académica de exención de asistencia, según establece la "NORMA QUE REGULA EL RÉGIMEN DE DEDICACIÓN AL ESTUDIO DE LOS ESTUDANTES DE GRADO EN LA UDC (Arts. 2.3; 3.b; 4.3 e 7.5) (04/05/2017) podrá realizar las pruebas parciales, si las hubiere, sin necesidad de asistir al 80% de las clases presenciales, siempre y cuando los profesores sean debidamente informados al principio del curso. Sin menoscabo de lo anterior, los profesores podrán encargarle a este alumnado diferentes trabajos/problemas a lo largo del curso para ser expuestos en horario de tutorías, haciendo uso do sistema TEAMS si fuera procedente a juicio del profesor.</p> <p>La realización fraudulenta de exámenes o actividades de evaluación, una vez comprobada, resultará en la calificación directa de "suspenso" en la convocatoria en la que se haya cometido: el estudiante será calificado con un "suspenso" (nota numérica 0) en la convocatoria correspondiente del curso académico, ya sea que la falta se cometa en la primera oportunidad o en la segunda. Para ello, se procederá a modificar su calificación en el acta de la primera oportunidad, si fuese necesario.</p>

Fuentes de información	
Básica	Fabe, Dusan (1998). English for marine engineers. portorozBlakey, Tn (2001). English for maritime studies. LongmanOMI (2000). Model course 3.17 Maritime English. OMI Logie, Vivers, Nisbet (1998). Marlins 1 English for seafarers. Marlins Fabe, Dusan (1998). English for marine engineers. portorozBlakey, Tn (2001). English for maritime studies. LongmanOMI (2000). Model course 3.17 Maritime English. OMI Logie, Vivers, Nisbet (1998). Marlins 1 English for seafarers. Marlins
Complementaria	

Recomendaciones
Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente



Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente
Asignaturas que continúan el temario
Otros comentarios

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías